

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 54 (1992)
Heft: 3

Artikel: A la grande joie de Fritz, le moteur tourne à nouveau...
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1084790>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**80^{ème} anniversaire de
Fritz Zveyacher, un agriculteur à la
fois mécanicien, bricoleur, inventeur**

A la grande joie de Fritz, le moteur tourne à nouveau...

L'entretien des machines et la capacité d'exécuter soi-même de petites et de grandes réparations n'ont rien perdu de leur actualité, au contraire. Toujours est-il que les tracteurs et toutes les autres machines agricoles sont devenues bien plus performantes et plus exigeantes qu'au début de la mécanisation, aussi bien du point de vue technique que de l'électronique. Maintenir en état le stock des pièces détachées les plus diverses a maintenant une plus grande signification que du temps où Fritz Zveyacher parvenait à redonner la vie à des cas qui semblaient désespérés. A la veille de son 80^e anniversaire, toujours bon pied, bon œil, il ne s'est pas seulement investi de tout son cœur dans le développement technique agricole mais il l'a aussi influencé. C'est à la FAT que Ruedi Studer a lui-même rassemblé, en un musée, une excellente collection de pièces sur le développement technique des machines et outils agricoles. Du dialogue qu'il a eu avec Fritz Zveyacher ressortent les innombrables facettes de ce créateur surdoué.



Fritz Zveyacher, «bricoleur ingénieur», original et globe-trotter.

Années de formation et de voyages

Fritz Zveyacher grandit à Büren près de Rapperswil/TG à la ferme de son beau-père où il fréquente aussi les écoles. Après sa confirmation, il part pour un an en Suisse romande 1928/1929, dans la famille Pauli à Correvon s/Thierrens.

En 1929/30, son oncle lui permet de fréquenter l'école d'agriculture de Rütti/Zollikofen. Ses maîtres, MM. Christen, Jordi et Siegenthaler et les deux chefs d'atelier Bünzli et Leuenberger lui enseignent les métiers de l'agriculture et c'est en qualité de maître-valet dans la ferme du Dr Küng, vétérinaire à Etzwilen près de Stein a/Rhein qu'il peut mettre ses connaissances en pratique. Là, il apprend aussi à pratiquer de petites opérations sur les vaches (extirpation de corps étrangers). En 1935, F. Zveyacher occupe un poste de surveillant à la clinique psy-

chiatrique de Littenheit, dans l'arrière pays thurgovien. C'est ici qu'il rencontre celle qui va devenir sa femme, originaire de Neuwil. En 1938, son oncle l'appelle à la ferme de Neuhof, à Jegenstorf.

Première rencontre avec la mécanique

Le premier face à face de Fritz Zveyacher avec les tracteurs se fait à l'âge scolaire. Dans le village voisin, le forgeron du village, Hermann Acher avait misé un Cletrac, tracteur à chenilles, aux enchères de la commune d'Eggihof près de Fruttwilen. Peu après, le moteur de ce véhicule se révèle défectueux, irréparable. F. Zveyacher acquiert alors ce tracteur à chenilles, contre ... une radio (prix de l'époque, un franc huitante!) Sur sa carriole, il transporte avec fierté sa nouvelle acquisition à la maison. Ce tracteur ne fonctionne plus puisqu'un axe de piston

décalé a endommagé la surface de la course du cylindre. F. Zveyacher essaie donc de remettre ce tracteur en état de marche. Les parties défectueuses sont dégagées et une cavité est façonnée à la lime. Après bien des heures de travail, il parvient finalement à remettre en état la pièce endommagée par l'ajustement d'un morceau de bronze et pour son plus grand plaisir, le moteur tourne à nouveau.

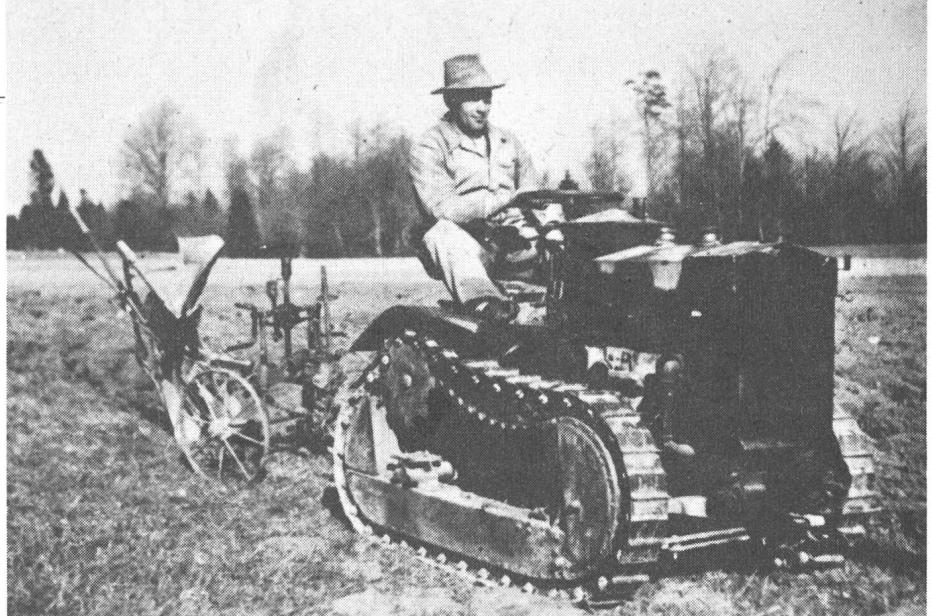
Une planteuses à irrigation souterraine

Un des points culminants de son activité professionnelle s'est dessiné dès le début de la Deuxième Guerre mondiale: parallèlement à son travail à la ferme de Neuhof à Jegenstorf, Fritz Zveyacher découvre une machine à planter qui vient, pour les autorités, à point nommé et contribue à la préparation des surfaces supplémentaires à ense-

mencer. En effet, il fallait assurer l'alimentation de la population en intensifiant les cultures maraîchères. Cette machine à irrigation souterraine était vraiment la bienvenue! Une démonstration dans le Rheintal, dans les cultures maraîchères de la famille Eichenberger et une autre dans la plaine de la Broye sur l'exploitation Pauli ont convaincu les membres les plus sévères du jury. Même le Général Guisan se fait présenter et expliquer l'invention par F. Zveyacher. Bien que partout le fer, le ciment et le bois de construction soient rationnés, F.Z. reçoit immédiatement des coupons pour ce genre de matériel afin de construire un atelier et d'y produire ces plantoirs en série. Une demi-douzaine de soldats garde-frontière, dispensés de service, lui sont attribués et l'aide dans son en-treprise.

Fritz «l'ingénieur»

Comme après la guerre, la production forcée de légumes recule assez rapidement, les activités de F.Z. se dirigent sur la réparation des machines agricoles toujours plus nombreuses. A la ronde, l'ingéniosité de Fritz Zveyacher commence à se savoir et l'on apprend que dans sa «forge» des pièces reprennent vie après que d'autres les aient classées «hors service», sans espoir aucun. Ainsi, il remplace les dents cassées d'une roue dentée ou ressoude par exemple des arbres de transmission rompus que personne ne veut réparer et qui reprennent ainsi leur service. Ce ne sont pas que les paysans qui lui apportent leurs outils endommagés: les ménagères se rendent aussi chez F.Z. avec un outil de jardin, un jouet ou quelconque autre objet. Après



Puisqu'un axe de piston décalé avait endommagé la surface de la course du cylindre et que le spécialiste ne pouvait plus le réparer, F. Zveyacher l'échange contre une radio. D'innombrables heures sont nécessaires pour remettre ce tracteur en état de marche.

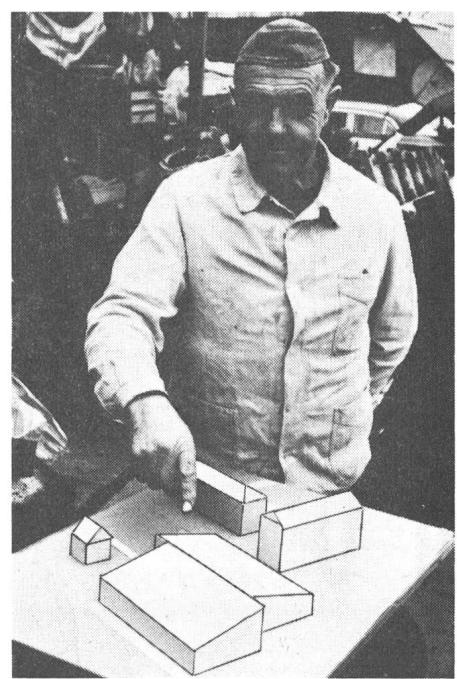
avoir passé entre les mains de F.Z., tout fonctionne à nouveau et ceci pour un tarif dérisoire («Ca fera dix sous!»).

et faire profiter les visiteurs de ses connaissances en mécanique. Déjà, diverses institutions lui assurent argent et

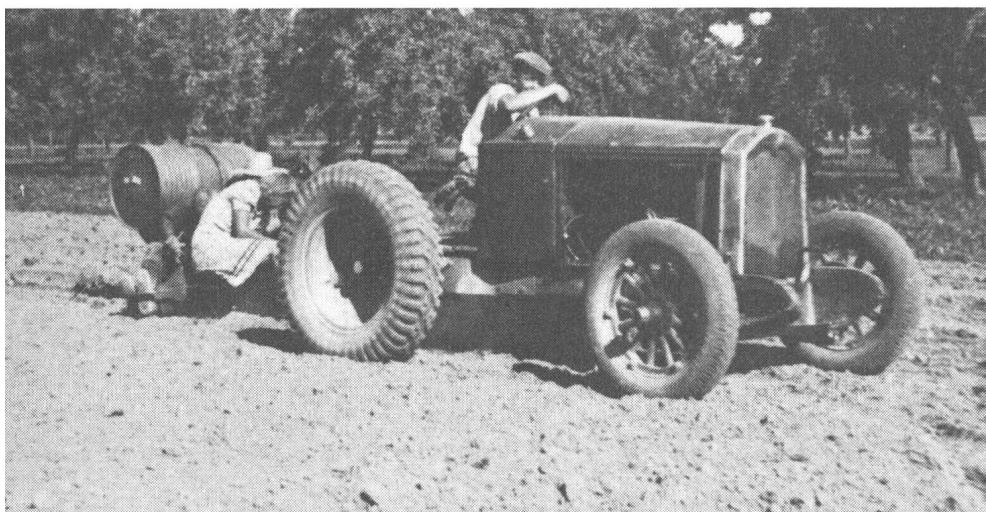
Il rêve d'un musée

Le dimanche, Fritz Zveyacher s'adonne à un passe-temps de nature bien particulière. Erre par les campagnes avec sa charette, il achète les vieilles machines et les outils agricoles qui ont fait leur temps, et ceci même dans les caves du vénérable Palais fédéral à Berne. Il entasse tout ce matériel en plein air, derrière son atelier. Ni ses voisins, ni les autorités communales ne se doutent des raretés qui s'amassent ici, sur ce pré, depuis des années.

Au début des années septante, mûrit en lui l'idée de constituer son propre musée sur son terrain de la Segetstrasse à Jegenstorf, un espace où il pourrait exposer ses chères machines



Pendant des décennies, Fritz Zveyacher amasse les premiers témoins: des moteurs et d'autres pièces de la technique agricoles d'alors. Présenter sa collection au public dans son propre musée est un rêve qui ne pourra être réalisé. Sur l'image, les plan de son musée.



Durant la Deuxième Guerre mondiale, Fritz Zveyacher invente cette planteuse à irrigation souterraine qui rencontre même l'approbation du Général Guisan.

Tracteurs suisses



Photo: Willi von Atzigen, ASETA

Un groupe de membres actifs de l'amicale «Amis des anciennes machines agricoles de Suisse» concentre actuellement son attention sur l'élaboration d'une liste qui devrait donner des renseignements sur tous les tracteurs suisses. Jusqu'ici, une septantaine de marques ont été enregistrées. Pourtant, maintes marques de tracteurs ne figurent pas encore sur la liste. C'est pourquoi l'on recherche des données, des photographies ou quelconque document de tracteurs suisses moins connus, années de construction et des indépendamment des fabricants. Et ceci nous intéresserait même si d'un modèle de tracteur, il n'existe qu'un exemplaire.

On est prié de s'adresser à:

Hermann Wyss, Président FALS
Freundenberg
9542 Münchwilen

matériel (entre autre les charpentes des halles de l'Expo 64, à Lausanne). Pourtant, il n'en fut pas ainsi. La zone à bâtir de la commune n'autorise pas la construction de bâtiments à caractère artisanal dans une zone d'habitation! Et d'autres solutions tombent également à l'eau. C'est avec un cœur lourd que Fritz Zwyeracher n'entrevoit qu'une issue: vendre sa collection à la «Fondation bernoise pour machines agricoles historiques». En tout, ce n'est pas moins de 200 pièces sauvées de l'attaque de la rouille qui attendent encore une place appropriée. Pourtant, en 1986, la Fondation permet l'accès au public d'une partie de la collection.

Fritz le «bricoleur»

Dans sa vie, Fritz Zwyeracher n'aura accompli ni apprentissage de mécani-

cien ni études d'ingénieur. Néanmoins, de par son sens aigu de la connaissance des lois physiques, il pourra en remontrer à bien des spécialistes. Avec des moyens simples, il construit son chauffage – génial – pour huile usée et adjonction d'eau. Une installation simplifiée pour l'incinération des ordures occupe aussi ses pensées de même qu'il se creuse la tête sur le projet d'une roue hydraulique qui n'utilisera que très peu d'énergie. Ainsi, les journées de F. Zwyeracher ne sont jamais trop longues.

Chaque année, accompagné de sa compagne Anna, il entreprend de grands voyages en «mobile-home» qu'il a lui-même agencé. Ces périples l'ont mené du Cap Nord en Norvège à la pointe méridionale de l'Italie et à l'est de la France.

Musées de technique agricole en Suisse

Musée romand de la machine agricole dans l'ancien moulin de Chiblins, Gingins près de Nyon

Visite pour groupes, possible en tout temps. S'annoncer au président du Comité d'initiative Victor Bertschi, 109 route du Mandement, 1242 Satigny tél. 022/753 15 82.

Prix de l'entrée sur demande. Tarif de base: fr. 10.– par personne.

Une salle de conférence est intégrée dans les locaux du moulin de Chiblins.

La Maison du Blé et du Pain à Echallens

Exposition unique sur les moissonneuses-batteuses de 1831 à nos jours.

40 ans de moissons résumés en une exposition qui montre l'évolution des machines grâce, en partie, aux documents techniques et publicitaires réunis par M. Jean-Marc Jaquemet, agriculteur à Bretigny-sur-Morrens.

Ouvert tous les jours de 9 à 18 h, sauf le lundi, jusqu'au 26 avril.

FAT Tänikon TG

Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural

Visites pour groupes sur demande à la FAT tél. 052/62 31 31

Musée suisse de l'agriculture et de technique agricole Alberwil-Willisau LU

Horaire d'ouverture:

De mardi à dimanche, du 1^{er} avril au 31 octobre, de 14 à 17 h.

Sur demande, guide à disposition pour groupes de 10 à 25 personnes.

Entrée: fr. 5.–, enfant (de 6 à 16 ans) fr. 2.–. Réductions pour apprentis, étudiants, militaires et groupes entre 10 et 25 personnes.

Renseignements: Schweizerisches Landwirtschaftsmuseum Burgrain: tél. 045/71 28 10 ou 045/81 20 77

Musée bernois de technique agricole, Toffen BE

(Fondation pour machines agricoles historiques de Fritz Zwyeracher c/o Galerie «Oldtimer», Toffen)

Horaire d'ouverture:

Du mercredi au vendredi: de 14 à 18 h. Samedi et dimanche: de 9.30 à 18 h.

Entrée: fr. 6.–, enfants fr. 3.–.

60 CV et 4 RM complètement équipé pour Fr. 39'500.-*

Pour ce prix, vous aurez ailleurs seulement 45 CV
(et un équipement bien chiche)

51,7 CV au prix de 40
(puissance à la pdf. selon FAT)

60 CV au prix de 45



Conceptra SG

Hürlimann H361 DT: puissant, maniable, léger, complet

puissant: Moteur 3,1 l, 60 CV, puissance max. à la pdf. selon FAT: 51,7 CV, hydraulique: puissance de relevage max. 3000 kg

maniable: Longueur seul. 3m, diamètre de braquage ø 7,5m, **léger:** seul. 2250 kg

***complet:** avec gros pneus AV: 11,2/10-20 avec garde-boue, AR: 14,9/13-28
avec toit + avant "SLH Hardtop" (supplément pour cabine originale comme illustré Fr. 5'800.-); avec frein de remorque hydraulique.

Tous les renseignements et courses d'essai
chez votre agent Hürlimann, proche de chez vous.



Hürlimann

S+L+H Traktoren AG 9536 Schwarzenbach Tel. 073/23 84 81

Ouf! Plus de gaillets!
 Quel soulagement! Enfin l'herbicide qui
 me libère de ces affreux gaillets qui
 m'empêchent de pousser. Dans le monde entier,
 sur des millions d'hectares, les céréales et
 les agriculteurs se félicitent du choix de cet
 extraordinaire
 anti-gaillet.



Césarine Céréale



STARANE® 180

Fluroxypyr

Le champion du monde
 des «poids» gaillet.

SIEGFRIED AGRO

Siegfried Agro SA
 4800 Zofingen
 Tél. 062 50 22 93

Classe de toxicité: Starane 4.
 Observer la mise en garde sur l'emballage!
 Trademark Dow Elanco & Co, Ltd.

Assortiment SpanSet en 10 pièces, seulement Fr. 229.-:
 Deux râteliers 5t, deux sangles d'arrimage 8 m/5t, deux rallonges 4 m/5t, une
 élingue ronde 4 m/2t, deux sets d'arrimage 3 m/0,5t, le tout dans le sac
 (nombre) d'ass. SpanSet à Fr. 229.- port inclus

Oh ouï J'en profite et commande

Nom/Prenom: _____
 Rue/Ferme: _____
 N°/Lieu: _____
 Signature: _____
 Envoyer à:
 Siegfried Agro SA
 4800 Zofingen

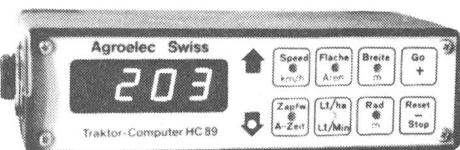


depuis 1979

TACHOTRON TZ 84



dès
Fr. 420.-



manipulations simple

AGROELEC AG, R. Zuber, 8477 Oberstammheim, tél. 054-451477

- tachymètre digital pour chaque tracteur
- tachymètre avec compteur de surface
- compteur de surface avec multifonctions
- compteur d'heures de travail
- régulateurs pour machines d'arrosage, etc.

manipulations simple

AGROELEC AG, R. Zuber, 8477 Oberstammheim, tél. 054-451477

A vendre

remorque de débardeur
avec grue 3,5 t grappin rotatif

pont basculant
3 côtés traction sur essieu

Jean-Claude Collet
Ent Travaux Agricoles
1417 Nonfoux
Tel. 024 351265

Quelles machines agricoles donnent de l'élan au travail?



Veuillez me faire parvenir de la documentation sur les machines et appareils suivants (cocher ce qui convient):

- sarcluses **GASPARDO**
- sarcluses à étrilles **KÖCKERLING**
- distributeurs d'engrais **RAUCH**
- machines de fenaïson **KUHN**
- semoirs à céréales **AMAZONE**
- semoirs monograins **GASPARDO**
- _____

Nom _____

Prénom _____

Adresse _____

NPA/Localité _____

Coupon à retourner à: OTT MACHINES AGRICOLES SA,
Industriestrasse 49, 3052 Zollikofen

TA2

Visitez notre exposition
à Zollikofen!

OTT MACHINES AGRICOLES SA
3052 Zollikofen, téléphone 031 57 40 40

A vendre:

1 charrue trisocs
Knerveland

1 charrue trisocs
Nonstop Naud

1 Retro Menzi Muck
T2A

cherche
1 pneu tracteur
Kleber 16.9 x 38

Jacquet Frères
Tel. 024 731549

Je cherche pour l'été
1992

apprenti agricole
exploitation de 20 ha,
bétail laitier + cultures;
bien placé pour se rendre aux cours;
vie de famille assurée;
région près de Fribourg!

Tel. 037 267754
(19 jusqu'à 20 h)

A vendre

Vin Vaudois du
Vigneron Chasselas
1^{er} Choix
Vinzel 1990 et 1991
Clos des Chaponnières
réserve du Domaine
7.75.—la bt de 70 cl

Ph. Straub
La Tuiliere
1184 Vinzel
Tél. 021 8241548

A vendre

Samro
SCB entièrement
révisée

Herse rotative
Toronado
2,50 m

Faucheuse à tambour
Fahr KM 22
Tél. 037 771133

A vendre

1 moissonneuse-batteuse Fahr M 66 S
2,50 m, 1500 h,
bon état

Tél. 024 591903